

UKRAINA

4. april 2022,

Seniorrådgiver Olga Abaskalova

Seniorrådgiver Anne-Kari Gulliksen

Rådgiver Siham Elfarssaoui

Rådgiver Ieva Sakale

Seniorrådgiver Ewelina Pawlak-Jasik



I dag skal vi snakke om ...

- Gjennomgang av utdanningssystemet i Ukraina, med hovedfokus på høyere utdanning
 - Hvordan vurderer NOKUT høyere utdanning fra Ukraina?
 - Akkreditering
 - Reformen
 - Hvordan kan du finne relevant informasjon i utdanningsdokumenter fra Ukraina?
 - Erfaringer med håndtering av utdanningsdokumenter fra Ukraina - verifisering m.m.
-
- Godkjenning av høyere yrkesfaglig utdanning
 - Godkjenning av lærer i skole og styrer / pedagogisk leder i barnehage
 - Godkjenningsordning for søkere uten verifiserbar dokumentasjon (UVD)



Statistikk, antall søknader

høyere utdanning – antall søknader om generell godkjenning

År	2017	2018	2019	2020	2021
Antall søknader	173	155	168	152	110

*2022 – foreløpig en liten økning fra samme tid i 2021

- **Automatisk godkjenning**

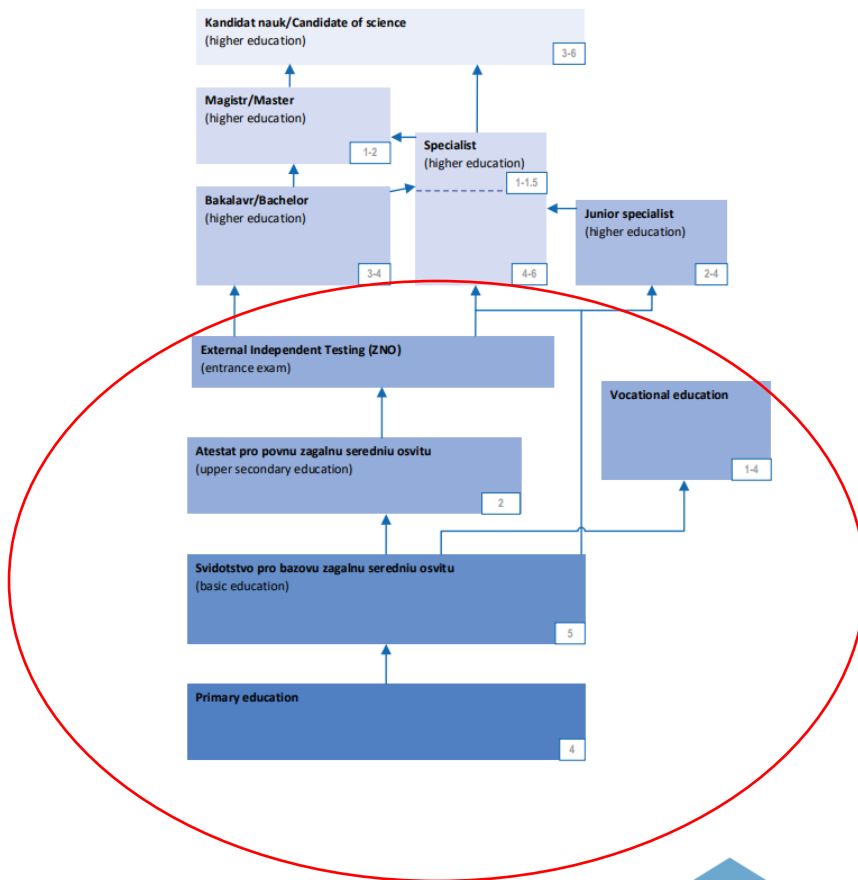
- Tilbys for enkelte land per d.d. (www.nokut.no)
- Vi jobber med AG for Ukraina
- Ordningen innebærer ikke saksbehandling
- Informasjonsskriv man kan laste ned
- Informasjon om hva en utenlandsk utdanning tilsvarer i Norge

Grunnskoleopplæring

- Alder ved skolestart: 6 år
- Grunnskole: varighet 4 + 5 år
 - *Primary Education (4 år): Certificate of Primary Education*
 - *Basic Secondary Education (5 år): Certificate of Basic Secondary Education*
- Videregående skole: varighet 2 år
 - *Upper Secondary Education (2 år)*
- = totalt 11 år (obligatorisk)
- Reform: fra 2- 3 år videregående skole

NUFFIC

Oversikter lånt fra



Nytt system fra 2018 (2017)

- Grunnskolen er fortsatt 4 +5
- Videregående skole 3 år = 12 år totalt
- Første kull i 2018 - første avgangskull i 2030

Opptak til høyere utdanning:

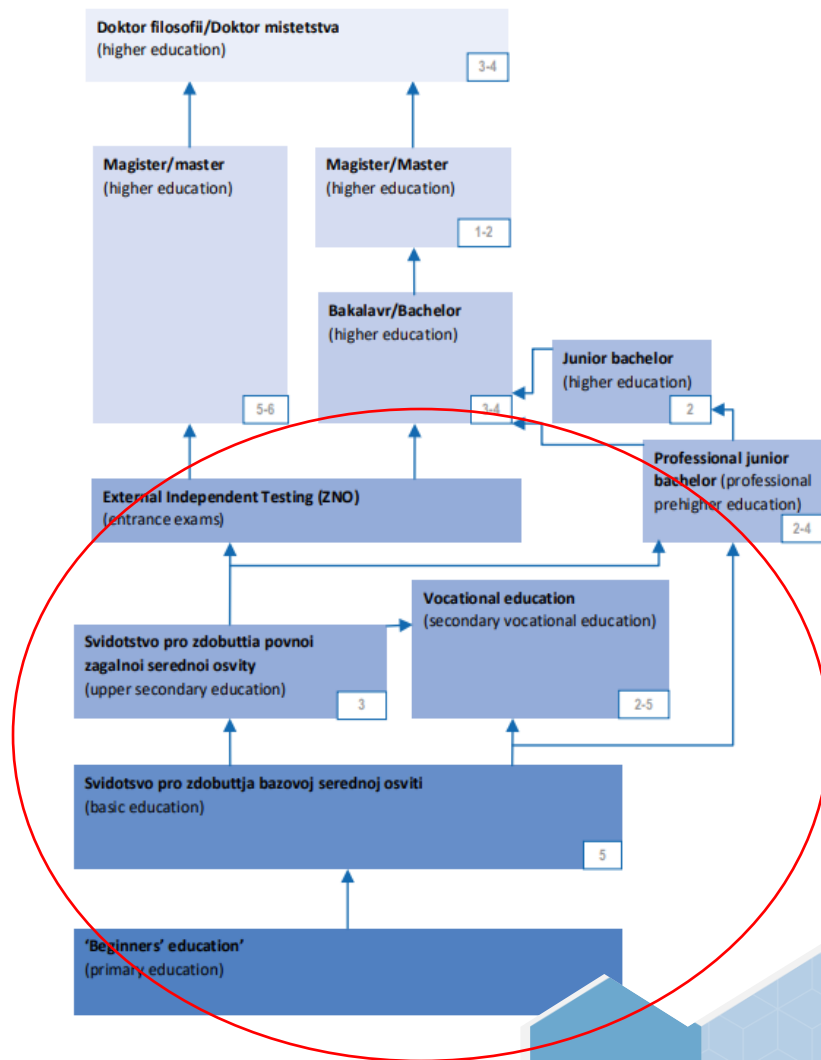
- Avsluttet videregående skole (Атестат про повну загальну середню освіту)
- Opptaksprøver

Dagens situasjon:

Digitalt kart med oversikt over skoler - <https://saveschools.in.ua/>

Ukraina har kommet langt med digitalisering: mange skoler tilbyr digital undervisning, det arbeides med å utstede vitnemål (vgs. og høyere utdanning)

Pensum - <https://lms.e-school.net.ua/>



Eksempler på vitnemål: <http://enic.in.ua/index.php/en/educational-documents-samples>



Opptak til høyere utdanning, GSU-krav

GSU (Generell studiekompetanse for utenlandske søkere)

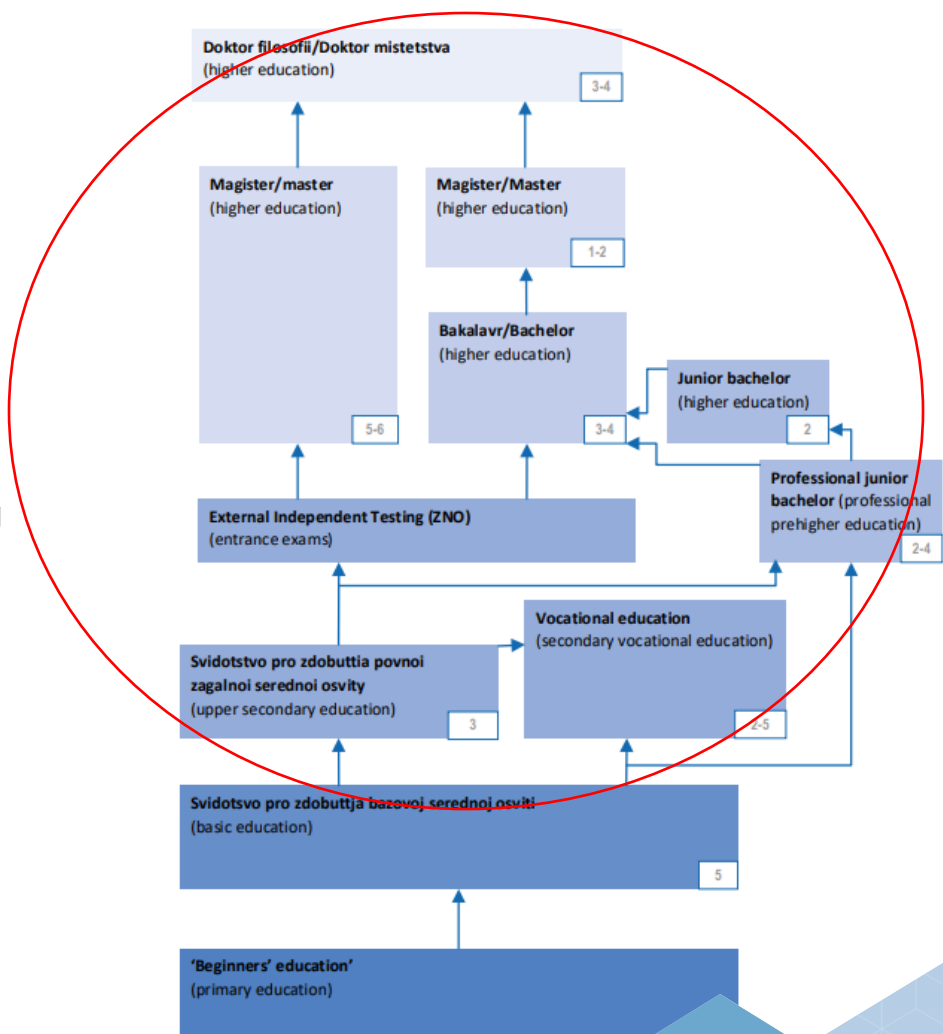
<https://www.nokut.no/utdanning-fra-utlandet/GSU-listen/>

- GSU-listen brukes av norske universiteter og høyskoler ved opptak til utdanning. I tillegg brukes den når NOKUT vurderer søknader om generell godkjenning av utenlandsk utdanning.
- GSU-krav for Ukraina - Videregående skole (Атестат про повну загальну середню освіту) og ett års universitetsutdanning. Høyere utdanning som bygger på dette nivået kan normalt godkjennes som høyere utdanning i Norge.
- Språkkrav



Systemet for høyere utdanning

- Ansvarlig departement er Ministry of Education and Science of Ukraine (Міністерство освіти і науки)
- Ukraina sluttet seg til Bologna-prosessen i 2005, og begynte overgangen fra det gamle utdanningssystemet til "bolognagrader" (bachelor, master og ph.d.) samme år.
- Begge systemene har imidlertid eksistert parallelt inntil for få år siden.
- Spesialistgraden hadde siste opptak i 2016



Et utdanningssystem i reform

Lover som regulerer det ukrainske utdanningssystemet

- Lov om høyere utdanning fra 2014
- Lov om utdanning fra 2017
- Lov om fagskole fra 2019
- Lov om videregående opplæring fra 2020
- Oversikt over ulike lover med tekst ligger her: <https://osvita.ua/legislation/law/>

Hovedpunkter fra reformen i 2014

- Hovedresultater av reformen som begynte i 2014:
- **Akkrediteringsorgan** / [National Agency for Quality Assurance in Higher Education](#) (Національне агентство із забезпечення якості вищої освіти) ble etablert i 2014 som uavhengig organ utenfor Utdannings- og forskningsministeriet.
- **Endringer i utdanningsstrukturen.**
- **External Independent Testing** – er obligatorisk for opptak til høyere utdanningsinstitusjoner.
- **Unified State Electronic Database on Education (USEDE)**, som inneholder registeret av utdanningsinstitusjoner, registeret for utdanningsdokumenter og registeret for EIT resultater i Ukraina.

Videre om reformen

- **Diploma Supplement:** Fra 1. januar 2016 skal alle universiteter utstede Diploma Supplement (DS)
- **ECTS:** Innføringen av DS forutsetter at alle institusjoner skal ha tatt i bruk ECTS
- **Læresteder har fått mer autonomi**, mer økonomisk og administrativ frihet.

Nasjonalt kvalifikasjonsrammeverk

- er offisielt vedtatt
- er ikke referert til EQF og arbeidet med det pågår fremdeles
- Planen at den skal se sånt ut



Lisens og akkreditering

	UP TO 2014		AFTER 2014
COMPETENT AUTHORITY ON LICENSING	Ministry of Education and Science of Ukraine		Ministry of Education and Science of Ukraine (Attestation of Highly Qualified Personnel and Licensing Department)
COMPETENT AUTHORITY ON ACCREDITATION	State Accreditation Commission	Transition period: NAQA functions are performed by Attestation of Highly Qualified Personnel and Licensing Department of the Ministry of Education and Science of Ukraine	National Agency for Higher Education Quality Assurance, other accreditation and quality assurance bodies, approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine
EDUCATIONAL ACTIVITY LICENSING	Obligatory for the specialties of all levels (branches included)		
LICENSING TIMELINES	Prior to educational activities on program		
ACCREDITATION OF HEIS	According to levels (from I to IV)		Not required
EDUCATIONAL PROGRAM ACCREDITATION	Obligatory for the specialties of all levels		2014-2020: HEIs have the right to provide both, accredited and non-accredited programs From 16.01.2020: HEIs have the right to provide accredited programs only
ACCREDITATION TIMELINES	Prior to the first graduation on program under accreditation		

Akkreditering

Programakkreditering er obligatorisk i Ukraina i dag. I 2014-2020 høyere utdanningsinstitusjoner hadde rett til å tilby både akkrediterte og ikke akkrediterte programmer. Etter 2020 har de kun rett til å tilby akkrediterte studieprogrammer.

Akkrediteringsnivåer som utgår etter reformen 2014:

1. Nivå 1 - utdanningsinstitusjoner som har rett til å utdanne junior specialist og VGS
2. Nivå 2 - utdanningsinstitusjoner som har rett til å utdanne junior specialist, bachelor og VGS
3. Nivå 3 - utdanningsinstitusjoner som har rett til å utdanne bachelor, specialist og noen spesifikke masterprogrammer
4. Nivå 4 - utdanningsinstitusjoner som har rett til å utdanne bachelor, specialist og master

Lisens og akkreditering

Lisens er obligatorisk for:

- for å kunne tilby utdanning
- for å drive utdanningsvirksomhet på et visst utdanningsnivå (fra 2021)
- for ulike fagområder (nivådelt)
- for lovregulerte yrker
- for utenlandske læresteder som driver sin aktivitet i Ukraina

<https://info.edbo.gov.ua>

Register over enheter for utdanningsaktivitet:
Informasjon om institusjoner:
høyere utdanning,
spesialisert fagskoleutdanning,
profesjons utdanning og
videregående opplæring.

**Opptak til høyere
og fagskoleutdanning**

The screenshot shows the EDBO website with a dark blue header. The header contains the EDBO logo, the text "РЕЄСТРИ ТА СЕРВІСИ", and navigation links: "Про ЄДЕБО", "Новини", and "Питання, які часто ставляться (FAQ)". The main content area is a grid of eight light blue boxes, each with an icon and a title. Arrows from external text boxes point to specific sections: "Register over enheter for utdanningsaktivitet" points to the first box; "Opptak til høyere og fagskoleutdanning" points to the "ВСТУП" box; "studentregisteret" points to the "РЕЄСТР СТУДЕНТСЬКИХ (УЧНІВСЬКИХ) КВИТКІВ" box; "Register over utdanningsdokumenter:" points to the "РЕЄСТР ДОКУМЕНТІВ ПРО ОСВІТУ" box; "Studiebevis for utenlandske studenter" points to the "ДОВІДКИ ПРО НАВЧАННЯ ІНОЗЕМЦІВ" box; and "Informasjon om individ fra EDBO: Utdrag fra EDBO om utdanningsdokumenter og informasjon om studier" points to the "ІНФОРМАЦІЯ ПРО ФІЗИЧНУ ОСОБУ, ЩО МІСТИТЬСЯ В ЄДЕБО" box.

Іконка	Назва	Опис
🏛️	РЕЄСТР СУБ'ЄКТІВ ОСВІТНЬОЇ ДІЯЛЬНОСТІ	Інформація про заклади: вищої освіти, фахової передвищої освіти, професійної (професійно-технічної) освіти, загальної середньої освіти
🎓	ВСТУП	Інформація про конкурсні пропозиції, рейтингові списки, рекомендації до зарахування та зарахування на навчання для здобуття вищої освіти, фахової передвищої освіти
📄	РЕЄСТР ДОКУМЕНТІВ ПРО ОСВІТУ	Перевірка достовірності документів про освіту: вища, фахова передвища, професійна (професійно-технічна), загальна середня освіта
📖	РЕЄСТР СТУДЕНТСЬКИХ (УЧНІВСЬКИХ) КВИТКІВ	Перевірка достовірності студентських і учнівських квитків закладів вищої, фахової передвищої, професійної (професійно-технічної) освіти
👤	РЕЄСТР СЕРТИФІКАТІВ ЗОВНІШНЬОГО НЕЗАЛЕЖНОГО ОЦІНЮВАННЯ	Перевірка достовірності сертифікатів зовнішнього незалежного оцінювання (ЗНО), що використовуються для вступу на основі повної загальної середньої освіти
🔴	РЕЄСТР СЕРТИФІКАТІВ ПЕДАГОГІЧНИХ ПРАЦІВНИКІВ	Перевірка достовірності сертифікатів педагогічних працівників
🌿	РЕЄСТР ПЕДАГОГІЧНИХ ПРАЦІВНИКІВ	Деперсоніфкована інформація про педагогічних працівників закладів вищої, фахової передвищої, професійної (професійно-технічної) освіти
👤	ІНФОРМАЦІЯ ПРО ФІЗИЧНУ ОСОБУ, ЩО МІСТИТЬСЯ В ЄДЕБО	Виписка з ЄДЕБО щодо документів про освіту та інформації про навчання особи

studentregisteret

Register over utdanningsdokumenter:
Autentisierungsverifizierung
av utdanningsdokumenter:
høyere utdanning,
fagskoleutdanning,
profesjonell (profesjonell teknisk)
generell videregående opplæring

Studiebevis for utenlandske studenter

**Informasjon om individ
fra EDBO: Utdrag fra EDBO
om utdanningsdokumenter
og informasjon om studier**

Sammenligning – gamle og nye kvalifikasjoner

1991–2014	etter 2014
Doctor of Science	Doctor of Science
Candidate of Science for foreign citizens – Doctor of Philosophy	Doctor of Philosophy
Master	Master
Specialist	Master
Bachelor	Bachelor
Junior Specialist	Junior Bachelor

Dagens utdanningsstruktur

DEGREE	ECTS PROGRAM WORKLOAD	ACCESS TO FURTHER EDUCATION	NQF	CYCLES OF EHEA
DOCTOR OF PHILOSOPHY	Educational component: 30-60 credits, 4 years	Access to Doctor of Science programs	8 th level	III cycle
DOCTOR OF ART	Educational component: 30-60 credits, 3 years	Access to Doctor of Science programs	8 th level	III cycle
MASTER	Educational and professional program: 90-120 credits	Access to Doctor of Philosophy/Art programs	7 th level	II cycle
	Educational and scientific program: 120 credits (scientific component – 30 % min)			I–II cycles
	Medical, pharmaceutical, and veterinary program (admission qualification: complete general secondary education) 300–360 credits			
BACHELOR	Admission qualification: complete general secondary education: 180–240 credits	Access to Master degree programs	6 th level	I cycle
	Admission qualification: junior bachelor degree (ECTS required may be defined by the decision of a HEI with credit transfer)			
JUNIOR BACHELOR	120 credits	Access to Bachelor degree programs	5 th level	Short cycle

Karaktersystem for høyere utdanning

ECTS, NATIONAL AND HEI GRADING SCALE CORRELATION		
ECTS GS	NATIONAL GS	SAMPLE HEI GS
A	Excellent	90 – 100
B	Very Good	80 – 89
C	Good	65 – 79
D	Satisfactory	55 – 64
E	Satisfactory (minimum criteria)	50 – 54
Fx	Unsatisfactory (re-examination)	35 – 49
F	Fail (requires additional work)	1 – 34

HOURS PER CREDIT		
1993 – 2004 54 academic hours (national credit, restricted application)	2004 – 2010 36 academic hours (pilot credit)	2010 – up-to-date 30 hours

1 academic year = 60 credits

NOKUTs vurdering

- **Bakalavr 4 år.** Utdanningen godkjennes som likestilt med en norsk bachelorgrad. En norsk bachelorgrad har et omfang på 180 studiepoeng.
- **Bakalavr 3 år.** Utdanningen godkjennes som likestilt med en norsk høgskolekandidatgrad. En norsk høgskolekandidatgrad har et omfang på 120 studiepoeng.
- **Magistr/Spetsialist 1 år.** Utdanningen godkjennes som likestilt med en kortere norsk mastergrad. En norsk kortere mastergrad har et omfang på 60-90 studiepoeng.
- **Magistr/Spetsialist 1,5 år.** Utdanningen godkjennes som likestilt med en 1,5-årig norsk mastergrad. En norsk 2-årig mastergrad har et omfang på 120 studiepoeng.
- **Magistr/Spetsialist 2 år.** Utdanningen godkjennes som likestilt med en 2-årig norsk mastergrad. En norsk 2-årig mastergrad har et omfang på 120 studiepoeng.
- **Magistr/Spetsialist 5 år.** Utdanningen godkjennes som likestilt med en norsk bachelorgrad og en norsk kortere mastergrad. En norsk bachelorgrad og en norsk kortere mastergrad har et samlet omfang på 240-270 studiepoeng.
- **Magistr/Spetsialist 5,5-6 år.** Utdanningen godkjennes som likestilt med en norsk integrert mastergrad. En norsk integrert mastergrad har et omfang på 300 studiepoeng.
- **Kandidat nauk / Doctor of Philosophy / Doctor of Arts.** Utdanningen godkjennes som likestilt med en akkreditert norsk doktorgrad/ph.d. En norsk ph.d. har et omfang på 3 år.

Diplomer av statlig og ikke statlig format

Akkrediterte studieprogrammer

Ikke akkrediterte studiprogrammer

Diplom av statlig format

Diploma av ikke statlig format, format utformet av lærestedet

Gir opptak til videre studier og adgang til arbeidsmarkedet

Gjeldende loven definerer ikke verken rett til opptak til videre studier eller tilgang til arbeidsmarkedet. Læresteder og arbeidsgivere som tar beslutning

Utseende av utdanningsdokumenter:

- krav til informasjon som statlig diplom inneholder og design godkjennes av myndigheter
- formatet er definer av læresteder
- brukes statlig symboler: våpenskjold og inskripsjon "Ukraina"
- serienummer: 'A', 'B', 'C', 'M', 'E', 'K', 'P'

Utseende av utdanningsdokumenter:

- krav til informasjon som ikke statlig diplom inneholder og design godkjennes av læresteder
- forbudt å bruke statlige symboler: våpenskjold og inskripsjon "Ukraina"
- serienummer: 'X', 'T', 'H'
- lagt til registeret

Aktiver

Utdanningsdokumenter for høyere utdanning av statlig format bør inneholde:

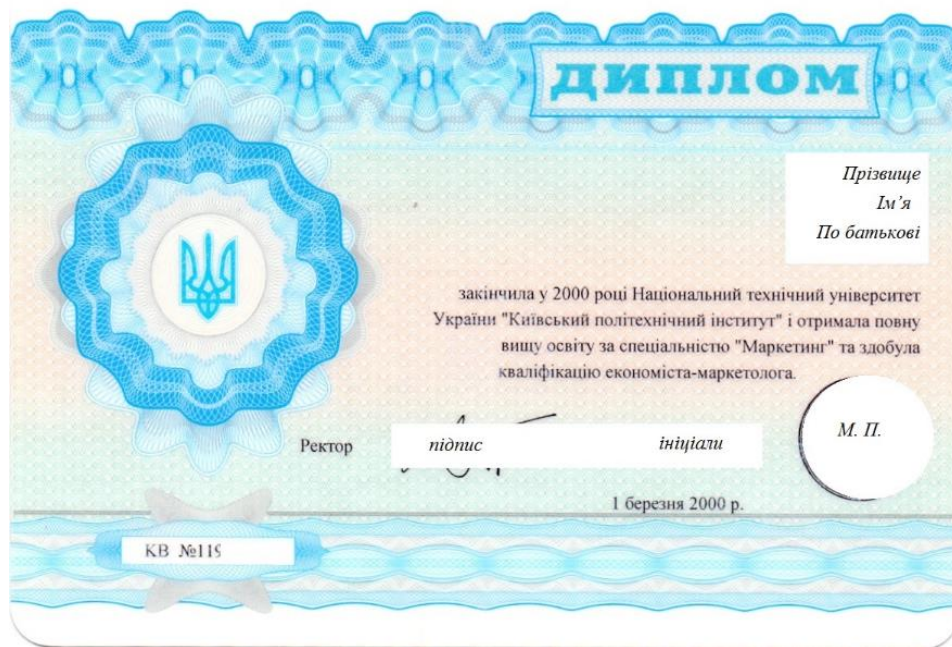
- Navn på dokumentet
- Etternavn, fornavn og farsnavn på den uteksaminerte
- Navn på lærestedet som har utstedt dokumentet
- Avslutningsår
- Kvalifikasjon (grad, fagområdet, spesialisering og i noen tilfeller - tittel)
- Informasjon om akkreditering og akkrediteringsorganet (etter 2021)
- Serie og registreringsnummeret på vitnemålet
- Utstedelsesdato, stillingen, navn, initialer, signatur til den som signerte på dokumentet, og stempel
- Inskripsjon "УКРАЇНА"/"UKRAINA"



Spetsialistvitnemål fra 1995



Spetsialistvitnemål fra 2000



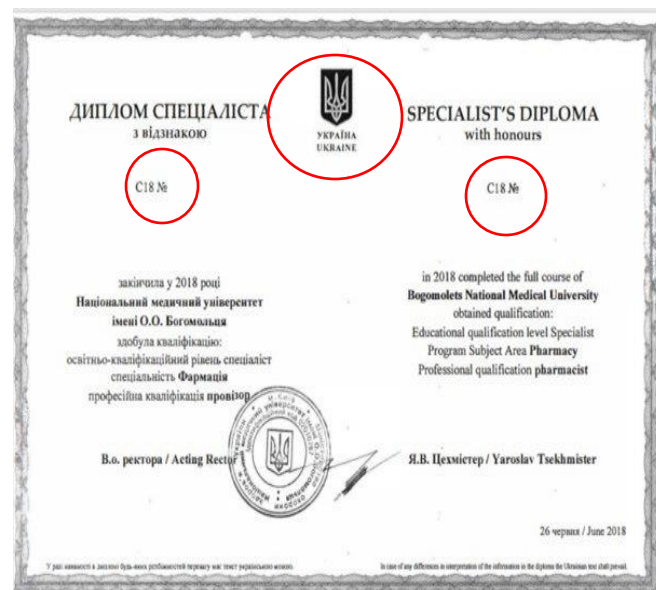
Bachelorgradsvitnemål fra 2000



Bachelor- og mastergradsvitnemål fra 2015



Spetsialistvitnemål fra 2015 og 2018



Karakterutskrift

Письмова кваліфікаційна робота (тема, час виконання, оцінка)

Додаткова інформація

Тип закладу освіти: **державний заклад освіти**
IV рівня акредитації

Умова вступу: за результатами співбесіди

Вимоги програми навчання: базова вища освіта з напрямку "Правознавство"

Навчальне навантаження: аудиторні заняття - 910 годин, самостійна робота - 1610 годин

Система освіти: іспити, диференційовані заліки, заліки

Шкала оцінок: іспити і диференційовані заліки за чотирибальною системою: "відмінно", "добре", "задовільно", "незадовільно"; залік по двобальній шкалі: "зараховано", "незараховано".

Додаток до диплома про вищу освіту
КВ № 28459056
(без диплома не діє)

Прізвище: []
Ім'я, по батькові: []
Дата народження: 17 травня 1975 року
Пов'язаний документ про освіту: диплом спеціаліста
КВ №10715442

Повна назва закладу освіти: Київський національний університет імені Тараса Шевченка

Назва диплома: диплом спеціаліста

Тип (вид) документа: освітньо-професійна програма підготовки спеціаліста

Термін навчання: три роки

Форма навчання: заочна

Напрямок підготовки/спеціальності: спеціальність "Правознавство"

Спеціалізація: "Правознавство"

Период практики: []

Академічний права: право вступу до аспірантури та магістратури

Професійні права: робота за фахом

Дата вступу: 21 лютого 2003р.
Дата випуску: 25 квітня 2006р.

Дипломний документ про освіту: 02 ВО № 643669

Рішенням державної експертної комісії від 15.03.2006 р. присвоєно кваліфікацію: юриста

М. П. [] підпис []
Місце: [] підпис []
Регістраційний номер: 2344 JP

Diploma supplement bør ha følgende informasjon:

- Informasjon om den uteksaminerte
- Informasjon om programakkreditering og akkrediteringsorganet
- Informasjon om kvalifikasjonen
- Kvalifikasjonsnivå
- Innhold og læringsutbytte
- Karakterer
- ECTS
- Rettigheter
- Informasjon om utdanningssystemet

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУТУ КВАЛІФІКАЦІЮ INFORMATION ABOUT THE QUALIFICATION				
2.1 Кваліфікація випускника: ступінь вищої освіти, спеціальність (за необхідності - спеціальна освітня програма, професійна кваліфікація) Qualification: Degree, Program Subject Area (if necessary: Study program, Educational program, Professional qualification)				
Ступінь, вищої освіти бакалавр; спеціальність 071 Облік і оподаткування; освітня програма Облік і оподаткування Bachelor's Degree; Program Subject Area 071 Accounting and taxation; Educational program Accounting and Taxation of Economic Entities				
2.3 Найменування і статус закладу вищої освіти, який виконував освітню програму та присвоїв кваліфікацію Name and status of the institution of higher education institution delivered the study program and conferred the qualification				
Тернопільський національний економічний університет. Державний. Національний. Акредитований акредитаційною комісією України. Сертифікат про акредитацію УД №20005269 (20.06.2018-01.07.2023) Ternopil National Economic University. State. National. Recognized by the Accreditation Commission of Ukraine. Certificate of accreditation УД №20005269 (20.06.2018-01.07.2023)				
3. ІНФОРМАЦІЯ ПРО РІВЕНЬ КВАЛІФІКАЦІЇ ЗА НАЦІОНАЛЬНОЮ РАМКОЮ КВАЛІФІКАЦІЙ INFORMATION ABOUT THE LEVEL OF THE QUALIFICATION				
3.1 Рівень кваліфікації Level of qualification				
Перший (бакалаврський) рівень вищої освіти відповідає 7 рівню НРК, передбачає здатність особи вирішувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає застосування певних теорій та методів відповідних наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов. The first (Bachelor's) level of higher education corresponds to level 7 of the National Qualification Framework (NQF), it involves the ability of a person to solve complex specialized problems and practical problems in a particular area of professional activity or in the process of study, which involves the application of certain theories and methods of the corresponding sciences and is characterized by complexity and uncertainty of the conditions.				
Integral competence: Ability to solve complex specialized tasks and practical problems in the field of accounting, audit and taxation in the process of professional activity, which involves the application of theories and methods of economic science and is characterized by complexity and uncertainty of the conditions. General competencies: Ability to learn, to be prepared to present the results of the research conducted and apply knowledge gained competently in professional activity, ability to work independently and in a team, be critical and self-critical, and act on ethical grounds. Special (professional, substantive) competencies: ability to formulate, systematize, generalize in the reporting and to interpret accounting and analytical information for managing the activities of the enterprise; the ability to control, analyze, audit business as a function of management of the enterprise and apply knowledge of tax legislation in practice; the ability to possess organizational and methodical methods and tools of accounting in the public sector and readiness to apply them in future professional activities; the ability to organize accounting, planning and analytical work, taking into account the peculiarities of the activities of public sector entities; the ability to apply analytical methods and diagnostic procedures for monitoring the use of budget funds and other resources of public sector entities.				
4.3 Детальні відомості про освітні компоненти та результати навчання за кожним з них, кредити Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи, оцінки, рейтинги, бали Detailed information about the educational components and the learning outcomes, including European Credit Transfer and Accumulation System credits, grades, rating points, scores				
Номер за порядком або код / Course unit code	Назви освітніх компонентів / Educational Components	Кредити ECTS / ECTS credits	Бали / Marks	Оцінка за національною шкалою / National grade
1	Автоматизація облікових процесів / Accounting Processes Automation	3	75	Задовільно / Passed
2	Аналіз господарської діяльності / Business Analysis	4	62	Задовільно / Satisfactory
		4	68	Задовільно / Satisfactory
5.2 Професійні права Professional status				
Робота за фахом у тому числі на посадах відповідно до сформованих компетентностей та результатів навчання (бухгалтер, касир-експерт, асистент бухгалтера-експерта, помічник керівників підприємств, установ та організацій, фахівців в галузі фінансів та торгівлі). Work on a specialty including positions in accordance with the established competencies and results of training. (Accountant, cashier-expert, assistant of accountant-expert, assistant of the managers of enterprises, institutions and organizations, specialist in finance and trade)				
8. ІНФОРМАЦІЯ ПРО НАЦІОНАЛЬНУ СИСТЕМУ ВИЩОЇ ОСВІТИ INFORMATION ABOUT THE NATIONAL SYSTEM OF HIGHER EDUCATION				
Законодавство України про вищу освіту базується на Конституції України і ґрунтується із законів України "Про освіту", "Про вищу				



Вищий навчальний заклад
СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ЕКОНОМІКИ І МЕНЕДЖМЕНТУ
(у формі товариства з обмеженою відповідальністю)
Higher Education Institution
EAST EUROPEAN UNIVERSITY OF
ECONOMICS AND MANAGEMENT
(in the form of the limited liability company)
Україна / Ukraine

ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА ПРО ВИЩУ ОСВІТУ
DIPLOMA SUPPLEMENT

Диплом / Diploma M19 [redacted] від 28 лютого/February" 2019
Додаток / Supplement [redacted] "28" лютого/February" 2019
(без диплома недійсний / not valid without diploma)

1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИПУСКНИКА
INFORMATION ABOUT THE GRADUATE

1.1 Прізвище
Family name(s)

[redacted]

1.2 Ім'я та по батькові
Given name(s)

[redacted]

1.3 Дата народження (число/місяць/рік)
Date of birth (day/month/year)
23.07.1975

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ЗДОБУТУ КВАЛІФІКАЦІЮ
INFORMATION ABOUT THE QUALIFICATION

2.1 Кваліфікація випускника: ступінь вищої освіти, спеціальність, професійна кваліфікація
Qualification: Degree, Program Subject Area, Professional qualification
Магістр, Економіка, Магістр з економіки
Master, Economics, Master in Economics

2.2 Галузь знань

Field of Study
Соціальні та поведінкові науки
Social and Behavioral Studies

2.3 Найменування і статус навчального закладу, який здійснював навчання та присвоїв кваліфікацію

Name and status of the institution which administered studies and awarded qualification
Вищий навчальний заклад «Східноєвропейський університет економіки і менеджменту» (у формі товариства з обмеженою відповідальністю). Приватний заклад вищої освіти III (третього) рівня акредитації. Сертифікат про акредитацію РІ-III № 2470508, виданий Міністерством освіти і науки України 28 липня 2014р.
Higher Education Institution "East European University of Economics and Management" (in the form of limited liability company). Private institution of higher education of III (third) level of accreditation. Certificate of Accreditation RI-III № 2470508 issued by the Ministry of Education and Science of Ukraine 28.07.2014.

2.4 Мова(и) навчання
Language(s) of instruction
Українська
Ukrainian

Diploma Supplement № [redacted], 2019 year



УКРАЇНА
UKRAINE

ДУБЛІКАТ / DUPLICATE

ДОДАТОК ДО ДИПЛОМА /
DIPLOMA SUPPLEMENT

НАЦІОНАЛЬНИЙ
ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ М.П. ДРАГОМАНОВА
National Pedagogical Dragomanov
University

серія, реєстраційний номер та дата видачі диплома/
series, registration number and date of issue of the diploma

КВ [redacted] 20 квітня/ April 2010

реєстраційний номер (код картки запису) в Єдиній державній електронній базі з питань освіти /
та дата видачі додатка до диплома / registration number (student ID in Unified State Electronic Database on Education)
and date of issue of the diploma supplement

[redacted] 07 вересня/ September 2021

(без диплома не діє) / (not valid without the diploma)

1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ОСОБУ, ЯКІЙ ПРИСВОЄНО
КВАЛІФІКАЦІЮ
1.1 Прізвище

[redacted]

1. INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF
THE QUALIFICATION
1.1 Last name(s)

[redacted]

1.2 Ім'я

[redacted]

1.2 First name(s)

[redacted]

1.3 Дата народження (dd/mm/yyyy) 1.3 Date of birth (dd/mm/yyyy)

07/05/1973

1.4 Код картки фізичної особи в Єдиній державній електронній базі з питань освіти / 1.4 Personal ID in Unified State
Electronic Database on Education

4536761

2. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСВОЄНУ
КВАЛІФІКАЦІЮ
2.1 Назва кваліфікації та присвоєний ступінь

Інформація відсутня у первинному документі

2.1.1 Ступінь вищої освіти

Спеціаліст

2.1.2 Спеціальність

Історія та методика викладання історії
(код та найменування)

2.2 Основні (основні) галузь (галузі) знань за
кваліфікацією

Інформація відсутня у первинному документі /
(шифр(и) та назва(и))

2.3 Найменування та статус закладу, який присвоїв
кваліфікацію

Український державний педагогічний університет
імені М.П. Драгоманова

2. INFORMATION IDENTIFYING THE
QUALIFICATION
2.1 Name of qualification and (if applicable) title conferred
Information is missing in the original document

2.1.1 Degree

Specialist

2.1.2 Specialty

History and methods of educational work
(code and name)

2.2 Main field(s) of study for the qualification

Information is missing in the original document

(code(s) and name(s))

2.3 Name and status of awarding institution

Ukrainian State Pedagogical Dragomanov University

Eksempel på vitnemål for utenlandske studenter

УКРАЇНА		UKRAINE	
ДИПЛОМ		DIPLOMA	
БАКАЛАВРА		OF BACHELOR	
ДІ №027825		DІ №027825	
Цей диплом видають		This is to certify that	
Ім'я	Прізвище	Ім'я	Прізвище
По батькові		По батькові	
Засядає, то, тобто (она) у 2007 році вступив (вступила) до Львівського національного економічного університету імені Василя Гетьмана та у 2011 році закінчив (закінчила) навчання в університеті		was admitted in 2007 to Vadym Hetman Kyiv National Economic University and in 2011 completed above mentioned University	
і отримав (отримала) базову вищу освіту за напрямом підготовки облік і аудит		and obtained the basic higher education in the field of training Accounting and Auditing	
Рішенням Державної екзаменаційної комісії від 24 жовтня 2011 року йому/їй присвоєно кваліфікацію бакалавр з обліку і аудиту		By the Resolution of the State Examination Commission of October, 24 2011 he/she is qualified Bachelor of Accounting and Auditing	
Даний диплом є підтвердженням виконання всіх робіт		He/she is engaged in above-mentioned activities of an above-mentioned qualification	
М. П. підпис		М. П. підпис	
Фото		Фото	
Місто Київ 31 жовтня 2011 р. Реєстраційний № 99		Місто Київ 31 жовтня 2011 р. Реєстраційний № 99	

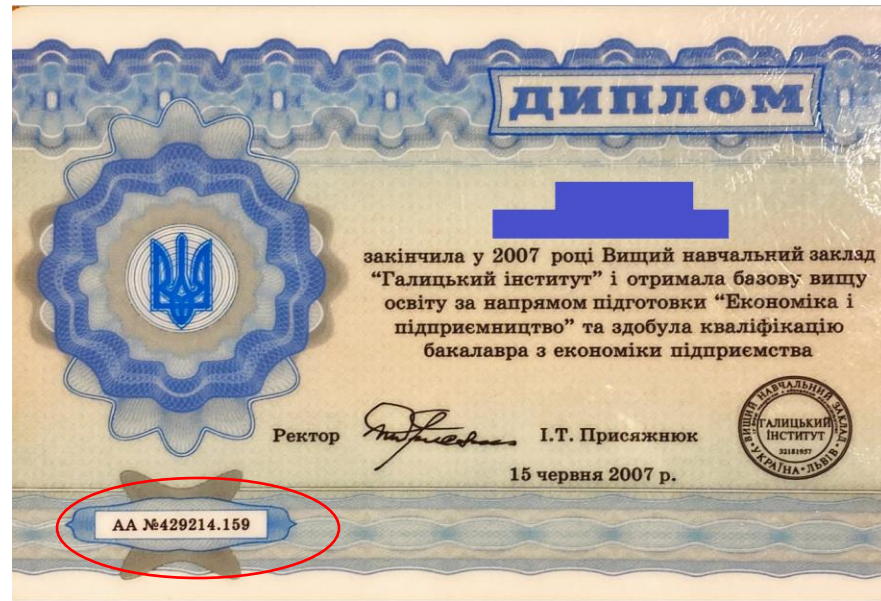
ДИПЛОМ БАКАЛАВРА		BACHELOR DIPLOMA	
ДІ №043762		DІ №043762	
Цей диплом видають		This is to certify that	
Ім'я	Прізвище	Ім'я	Прізвище
По батькові		По батькові	
Засядає, то, тобто (она) у 2014 році закінчив (закінчила) Харківський національний університет радіоелектроніки та спеціалізувався (спеціалізувалася) в біомедичній інженерії		In 2014 completed the full course of Kharkiv National University of Radio Electronics having specialized in Biomedical Engineering	
Рішенням державної екзаменаційної комісії йому/їй присвоєно кваліфікацію бакалавра біомедичної інженерії		By the decision of State Examination Commission he/she has been awarded the qualification of Bachelor of Biomedical Engineering	
Даний диплом є підтвердженням виконання всіх робіт		He/she is engaged in above-mentioned activities of an above-mentioned qualification	
М. П. підпис		М. П. підпис	
Фото		Фото	
Місто Київ 31 жовтня 2011 р. Реєстраційний № 99		Місто Київ 31 жовтня 2011 р. Реєстраційний № 99	

Eksempel på vitnemål for utenlandske studenter

UKRAINE ДИПЛОМ МАГІСТРА		UKRAINE DIPLOMA OF MASTER	
ДІ №025147	ДІ №025147	ДІ №025147	ДІ №025147
Цей диплом видається	Priznaye	This is to certify that	Priznaye
Ім'я	По батькові	Ім'я	По батькові
Засвідчується, що (ім'я) (прізвище) у 2014 році вступив (вступила) до Львівського національного педагогічного університету імені К.В.Ліщинського		was admitted in 2014 to South Ukrainian National Pedagogical University named after K.D. Lishchynsky	
і у 2014 році закінчив (закінчила) названий університет		and in 2014 completed the above mentioned university	
і отримав (отримала) повну вищу освіту за спеціальністю Інформатика		and obtained the complete higher education in speciality Computer science	
Рішенням Державної екзамінаційної комісії від 24 червня 2014 року/їй присвоєна кваліфікація Магістр з інформатики		By the Resolution of the State Examination Commission of June 24, 2014 he/she is qualified Master of Computer science	
Даний диплом видається для виконання всіх робіт, і спеціальності		He/she is entitled to this Diploma to carry out professional work with the above-mentioned speciality	
М.П.	підпис	М.П.	підпис
Фото	підпис	М.П.	підпис
Одеса 04.06.14		Одеса 04.06.14	
Регістраційний № 416-м		Регістраційний № 416-м	

UKRAINE ДИПЛОМ МАГІСТРА		UKRAINE DIPLOMA OF MASTER	
ДІ №031313	ДІ №031313	ДІ №031313	ДІ №031313
Цей диплом видається	Priznaye	This is to certify that	Priznaye
Ім'я	По батькові	Ім'я	По батькові
Засвідчується, що (ім'я) (прізвище) у 2014 році вступив (вступила) до Одеського національного медичного університету		was admitted in 2014 to the Master's Degree course of Odessa National Medical University	
і у 2014 році закінчив (закінчила) названий університет		and in 2014 completed the above mentioned University	
і отримав (отримала) повну вищу освіту за спеціальністю Протезування		and obtained the complete higher education in speciality Prosthetics	
Рішенням Державної екзамінаційної комісії від 19 травня 2014 року/їй присвоєна кваліфікація Магістр з спеціалізації з протезування		By the Resolution of the State Examination Commission of the 19 of May 2014 he/she is qualified Master of Dental Surgery with specialization in Prosthetics	
Даний диплом видається для виконання всіх робіт, і спеціальності		He/she is entitled to this Diploma to carry out professional work with the above-mentioned speciality	
М.П.	підпис	М.П.	підпис
Фото	підпис	М.П.	підпис
Одеса 19 травня 14		Odessa the 19 of June 14	
Регістраційний № 416-м		Регістраційний № 416-м	

Eksempel på forfalsket vitnemål



Eksempel på forfalsket vitnemål

Письмова кваліфікаційна робота (тема, час, виконавець, оцінка)

ЛОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Тип закладу освіти: Інститут
Ліцензія МОНУ АА № 429214
Форма власності - недержавна

Умова вступу: за результатами вступних іспитів

Атестація (державні іспити)

Назва дисциплини (курсу)	Оцінка
Комплексний іспит з економічної теорії	5 (дуже добре)
Комплексний іспит за фахом	5 (дуже добре)

Рішенням державної експертної комісії від 15 червня 2007 р. присвоєно кваліфікацію бакалавра з економіки підприємства

Голова державної експертної комісії
М.П. [підпис]
Ректор (державний)
Місто: Київ, Дата: 15 червня 2007 р.
Реструктурний номер: 0059

До додатку до диплома про вищу освіту
АА № 429214.159
(без записки про дискусію)

Прізвище: [підпис]
Ім'я, по батькові: [підпис]
Дата народження: [підпис]
Потверджений документ про освіту

Повна назва закладу освіти: Вищий навчальний заклад "Галицький інститут"

Назва диплома: диплом бакалавра

Тип (код) програми: освітньо-професійна програма підготовки бакалавра

Термін навчання: [підпис]
Форма навчання: [підпис]
Напрямок підготовки/спеціальність: 0501 "Економіка і підприємство 6.050100 "Економіка підприємства"

Спеціальність: [підпис]

Період навчання: [підпис]

Академічні права: здобуття кваліфікації спеціаліста, магістра

Професійні права: робота за фахом і робота в науково-дослідних і навчальних установах

Дата вступу: [підпис]
Дата випуску: 2007
Додаткові документи про освіту

Система оцінок: екзамен і диференційовані записки оцінюються за чотирибальною шкалою: "відмінно", "добре", "задовільно", "незадовільно" записки - додатково: "хорошо", "нехорошо"

Програма навчання складається з таких дисциплін (курсів):

Назва дисциплін (курсів)	Навчальний час	Оцінка
1	2	3
Філософія	108	4 (добре)
Релігієзнавство	54	4 (добре)
Логіка	54	4 (добре)
Етика і естетика	54	4 (добре)
Культурологія	81	5 (дуже добре)
Психологія і педагогіка	81	5 (дуже добре)
Фізична культура та психофізичний тренінг	216	5 (дуже добре)
Українська мова (за професійним спрямуванням)	81	5 (дуже добре)
Іноземна мова (за професійним спрямуванням)	324	5 (дуже добре)
Правознавство	81	5 (дуже добре)
Політологія	108	5 (дуже добре)
Історія України	108	4 (добре)
Соціологія	54	4 (добре)
Екологія	54	4 (добре)
Безпека життєдіяльності	54	4 (добре)
Політична економія	135	5 (дуже добре)
Мікроекономіка	108	5 (дуже добре)
Макроекономіка	108	5 (дуже добре)
Історія економічних учень	81	4 (добре)
Економічна історія	135	5 (дуже добре)
Висна математика	216	4 (добре)
Теорія ймовірностей та математична статистика	108	4 (добре)
Математичне програмування	108	4 (добре)

1	2	3
Економетрія	81	4 (добре)
Теорія статистики	135	3 (добре)
Інформатика і комп'ютерна техніка	270	4 (добре)
Економіка підприємства	162	5 (дуже добре)
Менеджмент	108	5 (дуже добре)
Маркетинг	108	4 (добре)
Фінанси	108	5 (дуже добре)
Гроші та кредит	81	4 (добре)
Фінанси підприємств	81	4 (добре)
Страховання	81	5 (дуже добре)
Інвестування	81	5 (дуже добре)
Бухгалтерський облік	135	5 (дуже добре)
Економічний аналіз	81	5 (дуже добре)
Аудит	54	4 (добре)
Економіка праці й соціально-трудові відносини	108	4 (добре)
Міжнародна економіка	108	4 (добре)
Господарське законодавство	81	5 (дуже добре)
Державне регулювання економіки	81	5 (дуже добре)
Розміщення продуктивних сил і регіональна економіка	81	5 (дуже добре)
Цивільна оборона	54	4 (добре)
Основи охорони праці	54	4 (добре)
Стратегія підприємства	162	5 (дуже добре)
Планування діяльності підприємства	108	4 (добре)

1	2	3
Вступний економічний механізм підприємства	108	5 (дуже добре)
Організація виробництва	108	5 (дуже добре)
Економіка і організація інноваційної діяльності	108	5 (дуже добре)
Проектний аналіз	108	4 (добре)
Потенціал підприємства: формування та оцінювання	108	5 (дуже добре)
Інформаційні системи і технології на підприємствах	162	4 (добре)
ВСЬОГО		

Eksempel på forfalsket vitnemål og apostille



Eksempel på forfalsket vitnemål og apostille

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Випускний навчальний заклад
IV рівня акредитації державної форми власності

Випускний навчальний заклад
198 № 2282217
(без диплома не діє)

Прізвище: [REDACTED]
Ім'я, по батькові: [REDACTED]

Дата народження: 25 вересня 1981 року
Повідомлення про освіту: атестат про повну загальну середню освіту

Повна назва закладу освіти: Дніпропетровський національний університет

Назва диплома: диплом спеціаліста

Тип (код) програми: освітньо-професійна програма підготовки спеціаліста

Термін навчання: 5 років

Форма навчання: денна

Напрямок підготовки/спеціальність: "Облік і аудит"

Спеціальність: [REDACTED]

Період практики: переддипломна - 4 тижні

Аналізівані права: право вступу до магістратури та аспірантури

Професійні права: робота за фахом

Дата вступу: 01 вересня 1998 р.
Дата випуску: 30 червня 2003 р.
Додаткові документи про освіту: [REDACTED]

В № 464135

Рішення державної експертної комісії
21 червня 2003, присвоєно кваліфікацію: економіста

Шкала оцінок:
залики оцінюються за чотирибальною шкалою:
"відмінно", "добре", "задовільно", "незадовільно",
залики - двобальною: "зачислено", "незачислено"

Історія і аудит фінансового стану підприємства, облік фінансових результатів (на прикладі ТОВ "Меркурій") - з оцінкою - добре

Оцінка: добре

Рішення державної експертної комісії
21 червня 2003, присвоєно кваліфікацію: економіста

Історія і аудит фінансового стану підприємства, облік фінансових результатів (на прикладі ТОВ "Меркурій") - з оцінкою - добре

Програми навчання складається з наступних дисциплін (кредити)	Назва дисципліни (кредити)	Підписав	Оцінка
Історія України	136	зачислено	
Українська та зарубіжна культура	54	зачислено	
Іноземна мова	276	добре	
Політична економія	230	добре	
Економічна історія	62	добре	
Вина математика	270	добре	
Комп'ютерна техніка та програмування	350	добре	
Соціологія	62	зачислено	
Філософія	136	відмінно	
Психологія	84	зачислено	
Макроекономіка	132	добре	
Розміщення продуктивних сил	100	зачислено	
Основи права	58	зачислено	
Основи психології та педагогіки	58	зачислено	
Макроекономіка	110	добре	
Теорія ймовірності	100	зачислено	
Міжнародні економічні відносини	110	зачислено	
Теорія статистики	96	зачислено	
Автоматизовані інформаційні системи	86	зачислено	
Фінанси	110	добре	
Математичне програмування	72	зачислено	
Економіетрія	88	зачислено	
Державне регулювання економіки	88	зачислено	
Економічна статистика	112	добре	
Інструментальний облік	112	добре	
Строми та кредит	88	відмінно	
Діловодство	40	зачислено	
Основи підприємництва	88	зачислено	
Маркетинг	78	зачислено	
Менеджмент	84	зачислено	
Економіка підприємства	170	добре	
Теорія економічного аналізу	126	добре	
Бухгалтерський облік в ТП	270	добре	
Теорія фінансово-господарського контролю	120	добре	
Основи наукових досліджень	60	зачислено	
Фінанси підприємства	120	добре	
Бухгалтерський облік в бюджетних установах	124	добре	
Аналіз господарської діяльності	310	добре	
Комерційне право	182	відмінно	
Контроль і ревізія	380	добре	
Основи конституційного права України	54	відмінно	
Ринок цінних паперів	100	добре	
Бухгалтерський облік в банках	170	добре	
Автоматизація бухгалтерського обліку	180	добре	
Інвестиційний менеджмент	120	добре	
Аудит	200	добре	
Судово-бухгалтерська експертиза	152	добре	
Курсова робота за III курс		добре	
Курсова робота за IV курс		добре	
Переддипломна практика	4 тижні	добре	
Всього	6420		

Krim, Lugansk, Donetsk

I 2014 flyttet flere læresteder til andre deler av Ukraina

- 1 lærested fra Krim
- 42 læresteder fra Lugansk og Donetsk

Lisenser og akkreditering av lærestedene som ble igjen i disse områdene ble trukket tilbake av ukrainske myndigheter (17.10.2015)

Lærestedene som ble igjen i disse områdene utsteder utdanningsdokumenter av eget format

Ukrainske myndigheter anser slike utdanningsdokumenter fra Krim, Lugansk og Donetsk som “illegitime”

Apostille fra myndighetene i Ukraina utstedes derfor ikke på slike dokumenter. Apostille kan heller ikke utstedes på dokumenter som ikke kan verifiseres

Utdanning fra disse lærestedene danner ikke grunnlag for generell godkjenning av NOKUT.



**HEIs recognized by the Ukrainian Ministry of Education,
overseen by the Luhansk Department of Education and Science:**

- **Luhansk State Medical University** (Луганський державний медичний університет - <http://www.lsmu.edu.ua>)
- **Donbas State Technical University** (Донбаський державний технічний університет - <http://www.donstu.edu.ua>)
- **Institute of Chemical Technologies of the East Ukrainian National University named after V. Dahl** (Інститут хімічних технологій Східноукраїнського національного університету імені Володимира Даля - <http://www.iht.lg.ua>)
- **East Ukrainian National University named after V. Dahl** (Східноукраїнський національний університет імені Володимира Даля - <http://snu.edu.ua>)
- **Luhansk Regional Institute of Postgraduate Pedagogical Education** (Луганський обласний інститут післядипломної педагогічної освіти - <http://loippo.edu.ua>)
- **Luhansk National University named after T. Shevchenko** (Луганський національний університет імені Тараса Шевченка - <http://luguniv.edu.ua>)
- **Luhansk State University of Internal Affairs named after E.O. Didorenko** (Луганський державний університет внутрішніх справ імені Е.О. Дідоренка - <http://lduvs.edu.ua>)

**HEIs not recognized by the Ukrainian Ministry of Education,
operating under the Ministry of Education of the Luhansk
People's Republic:**

- **Donbas State Technical University** (Донбасский государственный технический университет - <https://www.dstu.education>)
- **Luhansk National University named after V. Dahl** (Луганский национальный университет имени Владимира Даля - dahl.univer@yandex.ru)
- **Luhansk National University named after T. Shevchenko** (Луганский национальный университет имени Тараса Шевченко - <http://ltsu.org>)
- **Luhansk National Agrarian University** (Луганский национальный аграрный университет - <http://lnau.su>)
- **Luhansk State Medical University named after C. Luka** (Луганский государственный медицинский университет имени Святителя Луки - <http://lgmu.ru>)
- **Luhansk State Academy of Culture and Arts named after M. Matusovskiy** (Луганская государственная академия культуры и искусств им. М. Матусовского - <http://lgaki.info>)
- **Luhansk Academy of Internal Affairs named after E.A. Didorenko** (Луганская академия внутренних дел имени Э. А. Дидоренко - <http://lavd.mvdlnr.ru/>)

Eksempel på vitnemål fra Donetsk (2015)



Eksempel på karakterutskrift fra Donetsk (2015)

1	2	3

Відрахован у зв'язку з перевірками
(привідомлення, відповідно до наказу)

за наказом № 441-ін від 30.10.2014р.
(номер і дата наказу)

Ректор (директор) _____
Декан _____

М.П. _____
2015 р.

Регстраційний номер _____

ММОВ України
(міністерство або відомство,
Донецький національний
лісному підпорядкований заклад освіти)
медичний університет
(повна назва вищого закладу освіти)
ім. М. Горького

АКАДЕМІЧНА ДОВІДКА № _____

Видана _____
(прізвище, ім'я, по батькові)

про те, що він/вона навча на
з 01 вересня 2014 р.
до 30 жовтня 2014 р.

у Донецькому національному
(повна назва вищого закладу освіти)
медичному університету ім. М. Горького
на факультеті лінійно-дифузійно-медичному
форма навчання денного навчального

Під час навчання _____
(прізвище, ініціали)

вивча на такі дисципліни і скла на
залики та іспити

Verifiseringsmuligheter

NOKUT har hatt et krav om apostille på utdanningsdokumenter fra Ukraina. Dette kravet har vi lempet på og behandler nå søknader også uten apostille.

Mange har likevel apostille som kan verifiseres i databasen.

Verifisering av apostiller <http://www.enic.in.ua/index.php/en/>

Diplomer kan også verifiseres:

EDBO <https://info.edbo.gov.ua/>

- Forespørsel til lærestedet
- Sertifikater utstedt av ENIC
- Forespørsel til ENIC

Verifisering av apostille

**ENIC UKRAINE**
National Information Centre
of Academic Mobility
INFORMATION AND IMAGE CENTER
STATE-OWNED COMPANY
MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE

EN RU UA

MainNewsUseful LinksDigests

ENIC-NARIC Network

Education system of Ukraine

Samples of educational documents

Regulatory Framework

List of Ukrainian HEIs

Verification of apostilles issued by MES

Education systems of the world

Services and Contact Information

Verification of apostilles issued by MES

The Electronic Apostille Catalogue contains information as for Apostilles on documents relating to the sphere of education and science issued in Ukraine. Search is active on Apostilles issued by the Ministry of Education and Science of Ukraine after 18 of January 2013. To check Apostille stamp please type in its number (point 8 of Apostille stamp), additional number that is above the bar-code and the date of Apostille issue (point 6 of Apostille stamp). Please, note, all three fields are required.

If after three fields fulfillment you don't have any result of Apostille confirmation issued after 18 of January 2013 or you need to check Apostille issued previously please contact our Centre any convenient way for you.

E-mail: centre@enic.in.ua

Fax: +38044 4846425

Number of apostille *

Number of request *

Date of apostille *

NOKUT

APOSTILLE • АПОСТИЛЬ
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961
Гаазька Конвенція від 5 жовтня 1961 року)

1. Україна _____
Цей офіційний документ
2. підписаний Мельничук Д. О. _____
3. у якості ректора _____
4. містить проставлену печатку/штамп Національний
університет біоресурсів і природокористування
України _____
Підтверджено _____
5. в м. Києві _____, 6. дата 30.06.2021 _____
7. ким Шаповал С. С., начальник управління
Міністерства освіти і науки України _____
8. № A [REDACTED] _____
9. Печатка/штамп _____ 10. Підпис _____


Апостиль проставлений на документі, який надіслано КЗ № 3740404 від 30.06.2021 р.
Даний апостиль засвідчує повноту та достовірність відповідно та має, згідно з чинним законодавством України, повну юридичну силу, з урахуванням того, що документ, який є предметом даного апостилля, є офіційним документом.
Апостиль не підтверджує зміст документа та не може він проставлений.
Перевіряти апостиль потрібно за допомогою сканера документів.
 AZ- [REDACTED]
A-23017-21

Verifisering av diplomer (<https://info.edbo.gov.ua/>)

The screenshot shows a web form for diploma verification. It is divided into two main sections: 'ДАНІ ДОКУМЕНТА ПРО ОСВІТУ' (Document Data) and 'ДАНІ ОСОБИ' (Personal Data). The form includes dropdown menus for document type and level, text input fields for series and number, and fields for personal information like surname, first name, and date of birth. A captcha image is displayed, and a button at the bottom allows users to get information from the registry.

ДАНІ ДОКУМЕНТА ПРО ОСВІТУ

Документи про вищу освіту

Оберіть тип документа

Серія *

Номер *

ДАНІ ОСОБИ

Прізвище *

Ім'я *

По батькові

Підтверджую, по батькові відсутнє

Дата народження dd . mm . åååå

info.edbo.gov.ua

Для зміни символів натисніть на зображення

Введіть символи, що зображені вище

Отримати інформацію з Реєстру (з відображенням на екрані)

Velge utdanningsnivå (Dokumenter for høyere utdanning)

Avsluttende dokument. Velge hvilket type dokument som skal verifiseres

Serie (bokstaver)

Nummeret på vitnemål (tall)

Etternavn

Fornavn

Farsnavn

Hvis man ikke har farsnavn

Fødselsdato

Captcha

Høyere yrkesfaglig utdanning

Junior Specialist/Junior Bachelor

- **Opptak:** fullført grunnskole/videregående skole.
- **Omfang:**
 - 4-5 år etter fullført grunnskole.
Videregående opplæring er integrert i Junior Specialist utdanningsprogrammet.
 - 2-3 år etter fullført videregående skole.
- Fullført utdanning kan innpasses i bachelorgrad i samme fagfeltet.



Høyere yrkesfaglig utdanning

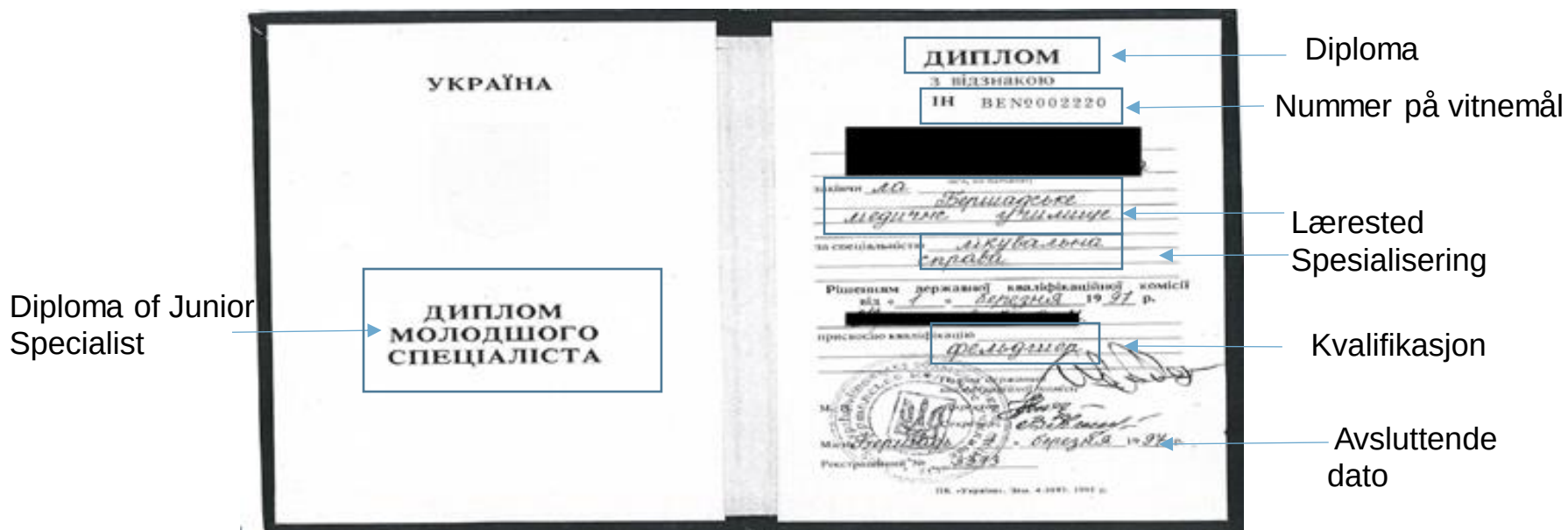
Junior Specialist/Junior Bachelor

- **Skoletype:** tekhnikum (technical school); uchilische (vocational school); kolledzh (college); andre læresteder.
- **Fagområder:** tekniske fag, helse, lærerutdanning, kunst, musikk, osv.
- Siste opptak til Junior Specialist utdanning var 2019. **Junior Bachelor** har erstattet tidligere **Junior Specialist**.
- Opptak til **Junior Bachelor** - fullført videregående skole. Omfang: 2-2,5 år.

Dokumentasjon

- **Диплом Молодшого Спеціаліста** (Vitnemål av Junior Specialist)
- **Додаток до Диплома Молодшого Спеціаліста** (Karakterutskrift)
- Eksempler på vitnemål: <http://enic.in.ua/index.php/en/educational-documents-samples/higher-education/junior-specialist-diploma-doc>

Eksempel på diplom (- 1997)



Eksempel på diplom fra perioden 1998 – 2014

Diploma
of Junior
Specialist



Diploma

Lærested

Spesialisering
Kvalifikasjon

Avsluttende
dato

Nummer på vitnemål

Eksempel på diplom fra 2014 -



NOKUTs vurdering

- NOKUT vurderer Junior Specialist/Junior Bachelor som sidestilt i nivå og omfang med akkreditert norsk fagskoleutdanning.
- Junior Specialist utdanning med integrert videregående opplæring godkjennes delvis.
- Det trekkes 2 år for å kompensere for 2 års videregående opplæring som er integrert i programmet, og 2-3 år godkjennes som sidestilt med norsk fagskoleutdanning.

NOKUTs vedtak

- NOKUTs vedtak inneholder informasjon om:
- Kvalifikasjonen som er vurdert
- Utfall
- Nivå og omfang
- Kort beskrivelse av fagområdet
- Statusen til lærestedet hvor utdanningen er tatt

Godkjenning av utenlandsk fagskoleutdanning

Navn:

Født:



Junior specialist diploma

Utstedt av: Lviv State College of Culture and Arts, Ukraina

Avslutningsår: 2007

Normert studietid: 2 År

Vedtak

Junior specialist diploma godkjennes i nivå og omfang som sidestilt med akkreditert norsk fagskoleutdanning.

Begrunnelse

Du har sendt inn dokumentasjon på at du har utdanning fra Ukraina. NOKUT vurderer utdanningen din til å være på høyere yrkesfaglig nivå innen kultur.

Høyere yrkesfaglig utdanning i Ukraina kan enten ha fullført grunnskole eller fullført videregående skole som opptaksgrunnlag. Du fikk opptak til utdanningen din etter at du fullførte grunnskole, og utdanningen er tatt ved en statlig anerkjent institusjon.

Utdanningen er gjennomført over fire år og vurderes til være fagskoleutdanning med integrert videregående opplæring. Det trekkes derfor to år for å kompensere for to års videregående opplæring som er integrert i programmet, og to år godkjennes som sidestilt med norsk fagskoleutdanning.

I Ukraina jobber en person med denne utdanningen blant annet med planlegging og organisering av nasjonale kulturarrangementer og teaterforestillinger. Karakterutskriften viser at utdanningen inneholder blant annet fag om teater, scenisk tale, kultur og fritidsaktiviteter.

Statistikk

Høyere yrkesfaglig utdanning



Godkjenning av lovregulerte yrker

- Denne godkjenningsordningen lå hos Utdanningsdirektoratet frem til 2019.
- NOKUT godkjenner 2 lovregulerte yrker innen skole og barnehage:
 - ✓ lærer
 - ✓ styrer / pedagogisk leder i barnehage
- NOKUTs retningslinjer for godkjenning: <https://www.nokut.no/utdanning-fra-utlandet/retningslinjer-for-godkjenning-av-lovregulerte-yrker--larer-og-styrerpedagogisk-leder/>

År	2017	2018	2019	2020	2021
Antall søknader	24*	33*	34*	27	18

* Historiske tall fra Utdanningsdirektoratet

** 2022 – foreløpig ganske likt antall som 2021 på samme tid

Lærerkvalifikasjoner fra Ukraina

Lærer i barnehage og lærer i barneskole:

Primært høyere utdanning:

- ✓ **Диплом бакалавра** - Bachelor diplom
- ✓ **Диплом спеціаліста** - Specialist diplom

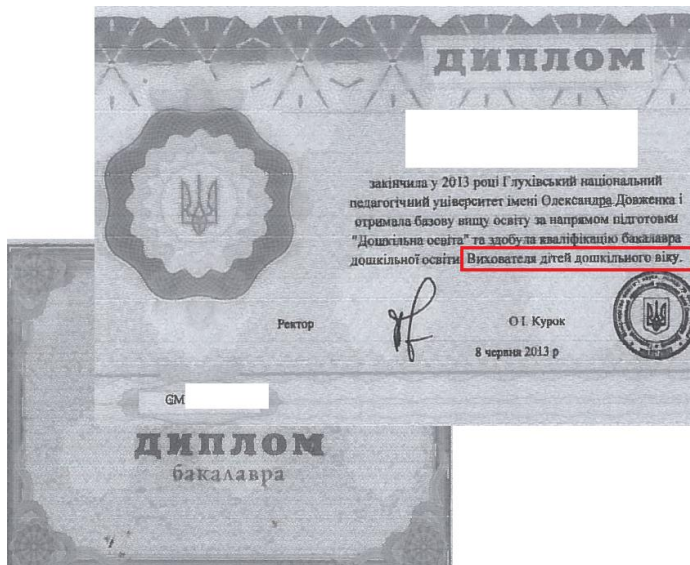
Utdanning som regnes på fagskolenivå:

- ✓ **Диплом молодшого спеціаліста** - Junior Specialist diplom
- ✓ **Диплом молодшого бакалавра** - Junior Bachelor diplom



Lærer i barnehage

(Вихователь дітей дошкільного віку)



Bachelor diploma



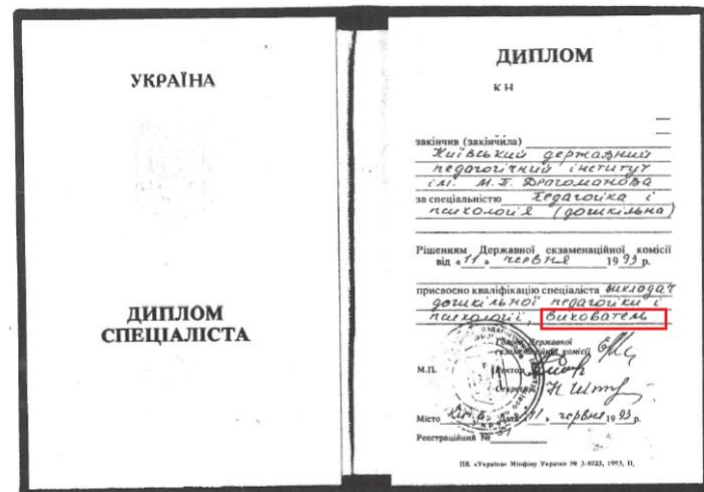
Junior specialist diploma

Lærer i skole

(Вчитель/Учитель)



Specialist diplom



Specialist diplom

Lærerkvalifikasjoner fra Ukraina

Lærer i videregående skole:

Høyere utdanning:

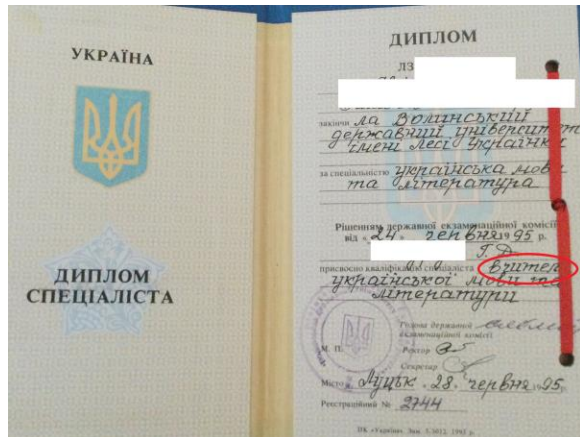
- ✓ **Диплом бакалавра** - Bachelor diplom
- ✓ **Диплом спеціаліста** - Specialist diplom
- ✓ **Диплом магістра** - Master diplom

* Yrkesfaglærere kan ha en kvalifikasjon som er på lavere nivå

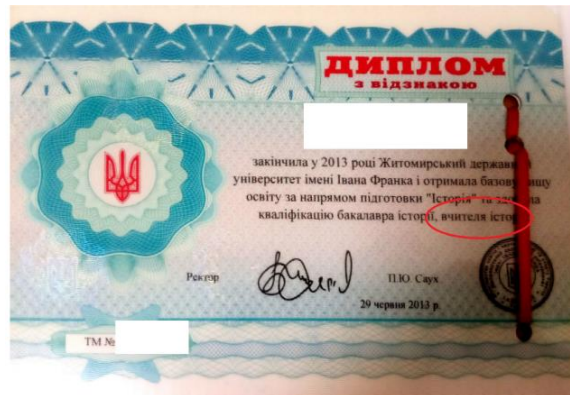


Lærer i skole (videregående)

(Вчитель/Учитель)



Specialist diploma



Bachelor diploma



Master diploma



Lærerutdanning i Ukraina

- ✓ Rundt 40 colleges og 66 høyere utdanning institusjoner (4 akademier, 52 universiteter og 10 institutter) tilbyr lærer utdanning i Ukraina
- ✓ De mest kjente er:
 - *Drahomanov National Pedagogical University (Kiev)*
 - *Ternopil Volodymyr Hnatiuk National Pedagogical University*
 - *Pavlo Tychyna Uman State Pedagogical University*
 - *Southern Ukrainian National Pedagogical University K. D. Ushinsky (Odessa)*
- ✓ En oversikt over alle akkrediterte høyere utdanningsinstitusjoner i Ukraina er tilgjengelig her: <http://enic.in.ua/index.php/en/uipeng>

"Teacher Training Higher Education Institutions: Education- Reference Book of Higher Education Institutions", 2016

NOKUTs kriterier for å få godkjenning som lærer for yrkeskvalifikasjon fra et land utenfor EU / EØS:

Regelverket:

- [forskrift til opplæringsloven §§ 14-6 og 14-7](#), jf. [§§ 14-1 til 14-5](#)
- [forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning § 6-1 \(1\)](#), jf. [forskrift om opptak til høyere utdanning § 2-2](#)
- forskrifter om rammeplaner for høyere utdanning

OMFANG:

- Høyere utdanning som lærer som tilsvarer min. 4 års høyere utdanning / 240 ECTS, eller
- Høyere utdanningen som fag – eller yrkesfaglærer som tilsvarer min. 3 års høyere utdanning / 180 ECTS. Se også alternativt krav til yrkesfaglærer i [forskrift til opplæringsloven § 14-4 andre ledd bokstav d](#).

REDAGOGISK KOMPETANSE:

- Minimum tilsvarende 1 års høyere utdanning / 60 ECTS i pedagogiske emner, inkludert pedagogisk teori, didaktikk og veiledet praksis under utdanningen.

FAGLIG FORDYPNING:

- Minimum tilsvarende ½ års høyere utdanning / 30 ECTS i et fag eller fagområde.

NOKUTs kriterier for å få godkjenning som styrer /pedagogisk leder for yrkeskvalifikasjon fra et land utenfor EU / EØS:

Regelverket:

- [forskrift om godkjenning av yrkeskvalifikasjoner for styrer og pedagogisk leder i barnehage fra annen stat § 8](#), jf. [barnehageloven §§ 24 og 25](#)
- [forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning § 6-1 \(1\)](#), jf. [forskrift om opptak til høyere utdanning § 2-2](#)
- forskrift om rammeplan for barnehagelærerutdanning

OMFANG:

Høyere utdanning som barnehagelærer eller lignende som tilsvarer minimum 3 års høyere utdanning / 180 ECTS.

PEDAGOGISK KOMPETANSE:

Minimum tilsvarende ½ års høyere utdanning / 30 ECTS innen pedagogikk rettet mot barn i barnehagealder, inkludert veiledet praksis i barnehage under utdanningen.

FAGLIG FORDYPNING:

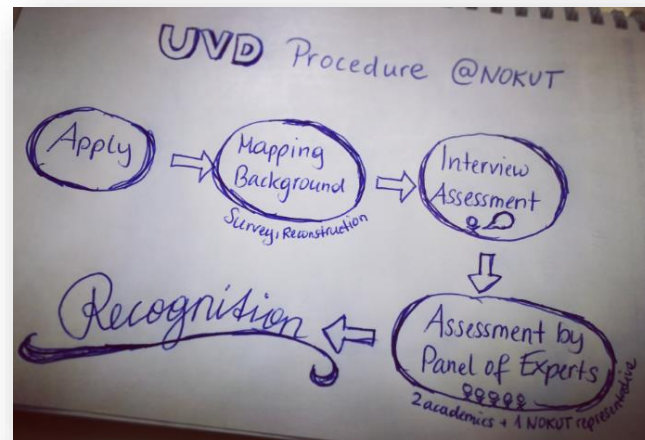
Emner innen følgende fagområder, rettet mot arbeid med småbarn:

- praktisk-estetiske fag som drama, forming, fysisk fostring og musikk
- samfunnsfag og religion, livssyn og etikk
- realfag som naturfag med miljølære og matematikk

INSIKT I NORSKE SAMFUNNSFORHOLD OG BARNEHAGEFORHOLD

Godkjenningsordning for søkere uten verifiserbar dokumentasjon (UVD)

1. Søknader om generell godkjenning kan henvises til UVD dersom dokumentasjonen er mangelfull eller ikke-verifiserbar
2. Søkerne får sin kvalifikasjon kartlagt og vurdert av en sakkyndig komité i samme fagfelt
3. Prosessen fører til et vedtak om generell godkjenning
4. Det stilles noen krav til søkerne for å delta i UVD-ordningen
5. NOKUTs kvalifikasjonsvurdering er et alternativ til UVD-ordningen



Ta gjerne kontakt med oss på uvd@nokut.no for spørsmål om ordningen.

Lenker

- [Ukrainsk ENIC](#)
- [Unified State Electronic Database on Education](#)
- [National Agency for Quality Assurance in Higher Education](#)
- [Utdannings- og forskningsministeriet](#)
- [Vitnemålsregister i EDBO/USEDE](#)
- [Lærestedets register i EDBO/USEDE](#)
- [Eksempler på utseende av utdanningsdokumenter \(ENIC\)](#)



Takk for oppmerksomheten!